

2020

500  
ANOS



# O Meu Álbum de Selos

Tori & Companhia Visitam o Professor Cosmio

## My Stamp Album

Tori & Co. Visit Professor Cosmio



**Texto** • Text  
Maria Inês de Almeida

**Ilustração** • Illustration  
Micky

– O correio é dos mais antigos meios de comunicação. O carteiro era chamado mensageiro e correio. Já ouviram falar do Ofício de Correio-Mor? Foi D. Manuel I que o criou, em 1520, por Carta Régia de 6 de novembro onde constava um conjunto de deveres que o Correio-Mor tinha de cumprir – explica Cosmio.

“Post is one of the oldest means of communication. The letter bearer was called a messenger or postman. Have you ever heard of the office of the Postmater-General? It was King Manuel I who created it, in 1520, by royal charter on 6 November, defining the duties for which the Postmater-General was responsible,” explained Cosmio.

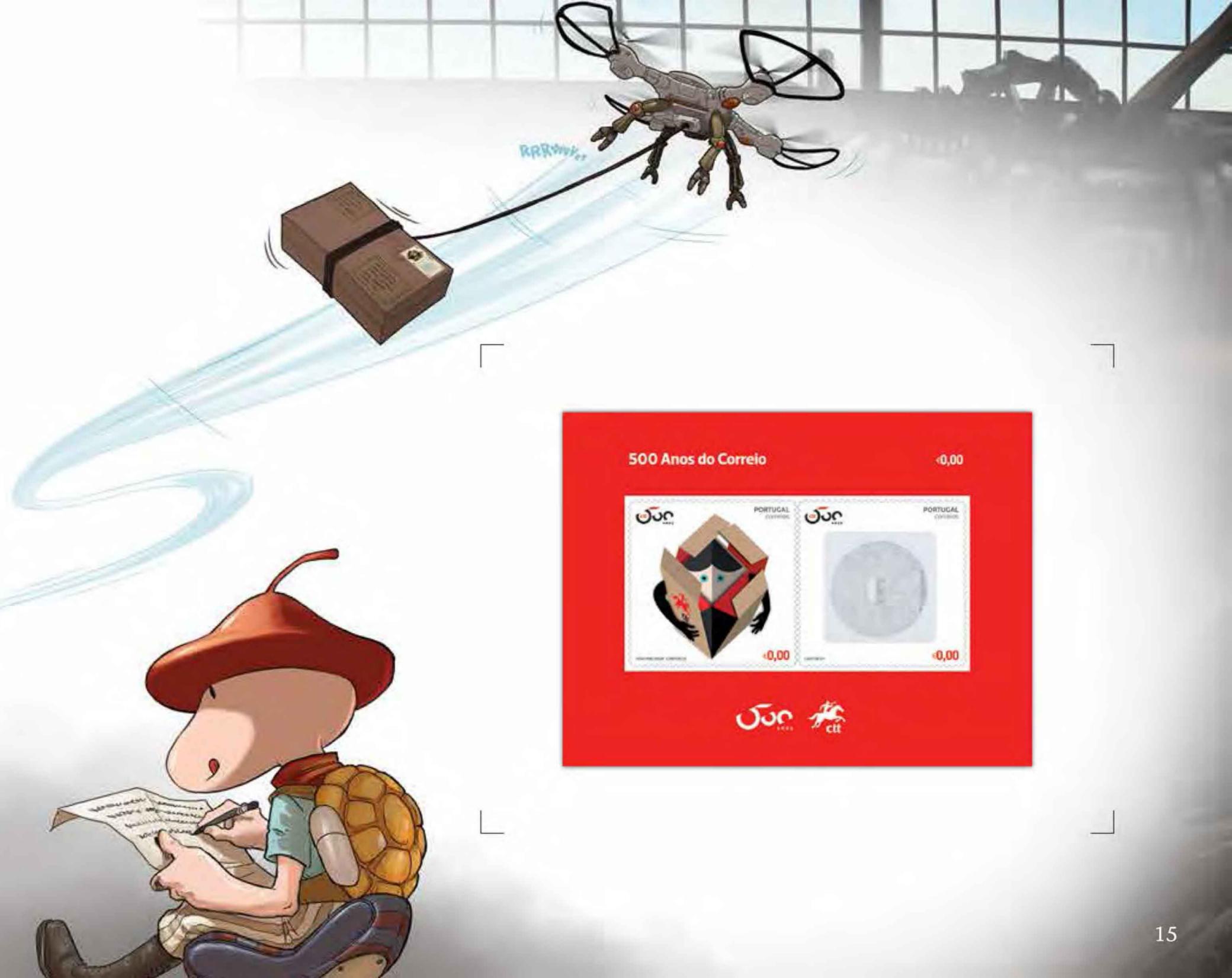


– No século XVIII surgiu o telégrafo. No século XIX, a rádio, muito importante durante os tempos de guerra, e o telefone. No século XX, a televisão e a internet foram os principais meios de comunicação – conta o professor.

“The telegraph was invented in the 18<sup>th</sup> century. This was followed in the 19<sup>th</sup> century by radio, which was very important in wartime, and by the telephone. In the 20<sup>th</sup> century, television and the internet became the principal means of communication,” the professor continued.

– Deixo-vos um desafio. Vão escrever uma carta e enviem depois para o vosso destinatário. Mas não é uma carta qualquer. Nela vão escrever como imaginam que será o correio no futuro. Serão os carteiros substituídos por robots? Passaremos a ir aos correios sem sair de casa? Conseguiremos enviar uma carta através de uns simples, mas poderosos óculos? – Pergunta o professor Cosmio, com entusiasmo.

“I’m going to give you a challenge. I want you to write a letter and send it. But not just any letter. Write what you imagine post will be like in the future. Will postmen be replaced by robots? Will we be able to go to the post office without leaving our house? Will we all have a pair of high-tech glasses that we can use to write to one another?”





– Sinto-me dentro desta caravela como Fernão de Magalhães, navegador e explorador português! Para muitos o mais conhecido navegador da história universal – comenta Cosmio.

– Mas quem foi ele afinal? – Interroga Tori.

– Ficou famoso por ter comandado a primeira viagem de circum-navegação do globo terrestre entre 1519 e 1522. Atravessou os oceanos e, na primeira tentativa, a imensidão do Pacífico em busca de um novo caminho para as Índias, de onde vinham as especiarias – explica Cosmio.

– Que corajoso. Eu já estou aqui quase a vomitar... deve ter sido uma grande aventura! – Afirma Pisco já meio enjoado.

“Being on this ship makes me feel like Ferdinand Magellan, the Portuguese navigator and explorer! For many the most famous navigator of all time,” said Cosmio.

“Who was he then?” asked Tori.

“He became famous for leading the first journey of circumnavigation around the world between 1519 and 1522. He sailed across the oceans, carrying out the first known crossing of the immensity of the Pacific, looking for a new route to the Indies, which is where spices came from,” replied Cosmio.

“How brave. I’m already beginning to feel queasy... it must have been a great adventure!” said Pisco, turning green.

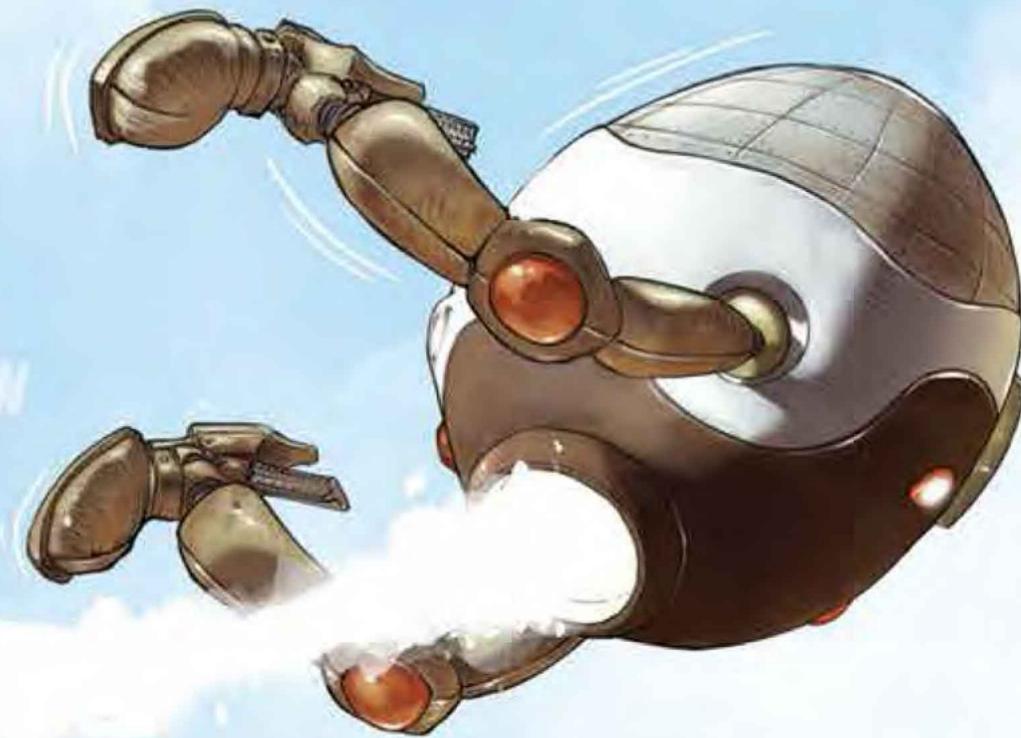




– Vejam isto que diz aqui na Wikipédia! – Exclama Pisco.  
A Base Aérea de Sintra, oficialmente denominada Base Aérea N.º 1 (BA1) – base primeira da Força Aérea Portuguesa – é considerada por todos o “berço da Aeronáutica Militar em Portugal”.

– Pisco e Tori, reparem que nestas instalações estão três importantes áreas: A academia da Força Aérea, o Centro de Estudos Aeronáuticos e o Museu do Ar – mostra o professor.

– Larga a Wikipédia, Pisco! Vamos lá, que eu quero ver tudo e ainda temos que testar o Ovotão – exclama Tori.



“Look what it says here on Wikipedia!” exclaimed Pisco.  
“Sintra Air Base, officially designated as Air Base No. 1 (BA1) – the first base of the Portuguese Armed Forces – is generally considered to be ‘the birthplace of Military Aeronautics in Portugal.’”

“See that the base is divided into three important areas: The Air Force Academy, the Centre of Aeronautical Studies and the Air Museum,” explained the professor.  
“Stop looking at Wikipedia, Pisco! Come on; I want to see everything and we still have to test Ovotão,” exclaimed Tori.





– A resposta ficou para cada um dar... embora no filme não haja muito tempo para isso pois o Mundo encontra-se à beira do caos e estes heróis temem a devastação da Humanidade e vão fazer tudo para que isso não aconteça. Será que conseguem salvar o Planeta de um ataque? Vão ver que está presente a questão do bem e do mal. Tem de haver sempre um equilíbrio pois no desequilíbrio nada se resolve. E, como diz o meu neto, só assim é que tem graça – afirma o professor.

“The answer was left for people to guess... but there isn't much time for that in the film because the world is on the verge of chaos and the heroes are concerned with the destruction of humanity and will stop at nothing to prevent it. Will they manage to save the planet from attack? You'll see that the film deals with the matter of good and evil. There always has to be a balance, because when there is imbalance nothing can be resolved. And, as my grandson tells me, that's the fun of it,” concluded the professor.





Fantástico!  
Awesome!

Quem me dera que fosse verdade.  
I wish it were true.

Eh! Eh! Eh! Tenho uma surpresa ao virar da esquina.  
Hey! Come now. I have a surprise for you around the corner.



Surpresa?!  
A surprise?!



Agora que já conhecem os heróis dos filmes venham conhecer outros...  
Now that you know all about the heroes in films, let me tell you about some others...

- Devido a tudo isto passámos também a dar mais valor à própria vida, ao tempo, a um abraço, a um mergulho na praia, a poder estar com quem gostamos. Até constatámos que há coisas que podemos fazer a partir de casa como ter aulas e trabalhar. – Diz Tori.
- Se olharmos com algum distanciamento para tudo isto é digno de um filme candidato a Óscar. A realidade supera sempre a ficção! – Sorri o Professor.
- Sem dúvida! – Exclama Pisco enquanto abana a cabeça afirmativamente.
- Nunca te esqueças que precisamos sempre todos uns dos outros e que uma das coisas mais importantes na vida (ou até a mais importante!) é mesmo ter saúde. – Acrescenta o Professor.
- Espero que esta fase seja uma lição de vida para todos nós. – Sustenta Tori.
- Viva os enfermeiros! E agora uma salva de palmas para todos! – Exclama Pisco.

“Thanks to all this we have become more grateful for what we have. Time. A warm hug. A trip to the seaside. Being able to spend time with those we love. We have even realised that there are things we can do from home like work and study,” said Tori.

“When we look back on all this it's worthy of a film with an Oscar nomination. Reality always beats fiction!” said the Professor with a smile.

“Absolutely!” exclaimed Pisco as he nodded his head in agreement.

“Never forget that we will always need each other and that one of the most important things in life (perhaps even the most important!) is to be healthy.” added the Professor.

“I hope that this will be a life lesson for all of us,” said Tori. “Long live the nurses! And now a round of applause for everybody!” exclaimed Pisco.

